



Europos Sąjungos
Taryba

Briuselis, 2023 m. balandžio 18 d.
(OR. en)

8355/23

Tarpinstitucinė byla:
2023/0094 (NLE)

AVIATION 86
RELEX 462
ASIE 34

PASIŪLYMAS

nuo:	Europos Komisijos generalinės sekretorės, kurios vardu pasirašo direktorė Martine DEPREZ
gavimo data:	2023 m. balandžio 17 d.
kam:	Europos Sąjungos Tarybos generalinei sekretorei Thérèse BLANCHET
Komisijos dok. Nr.:	COM(2023) 195 final
Dalykas:	Pasiūlymas dėl TARYBOS SPRENDIMO dėl pozicijos, kurios Europos Sąjungos vardu turi būti laikomasi pagal Europos Sąjungos ir Japonijos susitarimą dėl civilinės aviacijos saugos įsteigtame Jungtiniame komitete, dėl Jungtinio komiteto darbo tvarkos taisyklių priėmimo

Delegacijoms pridedamas dokumentas COM(2023) 195 final.

Priedama: COM(2023) 195 final



Briuselis, 2023 04 17
COM(2023) 195 final

2023/0094 (NLE)

Pasiūlymas

TARYBOS SPRENDIMAS

dėl pozicijos, kurios Europos Sąjungos vardu turi būti laikomasi pagal Europos Sąjungos ir Japonijos susitarimą dėl civilinės aviacijos saugos įsteigtame Jungtiniame komitete, dėl Jungtinio komiteto darbo tvarkos taisyklių priėmimo

AIŠKINAMASIS MEMORANDUMAS

1. PASIŪLYMO APLINKYBĖS

1.1. Pasiūlymo pagrindimas ir tikslai

2020 m. birželio 22 d. Europos Sąjunga ir Japonija pasirašė susitarimą dėl civilinės aviacijos saugos (toliau – Susitarimas), kad būtų skatinamas dvišalis Sąjungos ir Japonijos bendradarbiavimas civilinės aviacijos saugos srityje ir sudarytos palankesnės prekybos aviacijos gaminiais ir investavimo į juos sąlygos. Susitarimas įsigaliojo 2021 m. birželio 1 d.

Susitarimo 11 straipsnio 1 ir 3 dalyse nurodyta, kad, siekiant užtikrinti veiksmingą Susitarimo veikimą, įsteigiamas Šalių jungtinis komitetas ir kad Jungtinis komitetas parengia ir priima savo darbo tvarkos taisykles. Šis pasiūlymas susijęs su darbo tvarkos taisyklėmis.

Kad Sąjunga galėtų priimti Jungtinio komiteto darbo tvarkos taisykles, reikalingas Tarybos sprendimas, kuriuo Komisija (atstovaujanti Sąjungai Jungtinio komiteto posėdžiuose) būtų įgaliota Sąjungos vardu Jungtiniame komitete priimti darbo tvarkos taisykles.

1.2. Suderinamumas su toje pačioje politikos srityje galiojančiomis nuostatomis

ES ir Japonijos bendradarbiavimas aviacijos saugos srityje yra Europos aviacijos strategijos dalis. Siūlomas darbo tvarkos taisyklių projektas yra panašus į kitų dvišalių ES ir trečiųjų šalių aviacijos saugos susitarimų jungtinių komitetų darbo tvarkos taisyklių projektus.

1.3. Suderinamumas su kitomis Sąjungos politikos sritimis

Susitarimas padeda didinti civilinės aviacijos saugą ir taip įgyvendinti vieną iš pagrindinių su aviacija susijusios Sąjungos išorės politikos tikslų; be to, juo bus sudarytos palankesnės sąlygos prekybai aviacijos gaminiais ir investicijoms į juos.

2. TEISINIS PAGRINDAS, SUBSIDIARUMO IR PROPORCINGUMO PRINCIPAI

2.1. Teisinis pagrindas

Sutartis dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač jos 100 straipsnio 2 dalis kartu su 218 straipsnio 9 dalimi.

2.2. Subsidiarumo principas (neišimtinės kompetencijos atveju)

Netaikoma.

2.3. Proporcingumo principas

Netaikoma.

2.4. Priemonės pasirinkimas

Netaikoma.

3. EX POST VERTINIMŲ, KONSULTACIJŲ SU SUINTERESUOTOSIOMIS ŠALIMIS IR POVEIKIO VERTINIMŲ REZULTATAI

3.1. Galiojančių teisės aktų *ex post* vertinimas / tinkamumo patikrinimas

Netaikoma.

3.2. Konsultacijos su suinteresuotosiomis šalimis

Netaikoma.

3.3. Tiriamųjų duomenų rinkimas ir naudojimas

Netaikoma.

3.4. Poveikio vertinimas

Netaikoma.

3.5. Reglamentavimo tinkamumas ir supaprastinimas

Netaikoma.

3.6. Pagrindinės teisės

Netaikoma.

4. POVEIKIS BIUDŽETUI

ES biudžetui poveikio nėra.

5. KITI ELEMENTAI

5.1. Įgyvendinimo planai ir stebėseną, vertinimas ir ataskaitų teikimo tvarka

Susitarimo 11 straipsniu įsteigtame Jungtiniame komitete Sąjungai atstovaus Europos Komisija, padedama Europos Sąjungos aviacijos saugos agentūros (EASA), kartu su valstybių narių aviacijos institucijomis.

5.2. Aiškinamieji dokumentai (direktyvoms)

Netaikoma.

5.3. Išsamus konkrečių pasiūlymo nuostatų paaiškinimas

Darbo tvarkos taisyklių projektą sudaro dešimt punktų.

1 punkte pateikiamos termino „Šalis“ apibrėžtys.

2 punkte nustatyta, kad Jungtiniam komitetui bendrai pirmininkauja Europos Sąjungos atstovas ir Japonijos atstovas. Šiame punkte taip pat nustatyta, kad Jungtiniame komitete Europos Sąjungai atstovauja Europos Komisija, padedama Europos Sąjungos aviacijos saugos agentūros (EASA), kartu su Europos Sąjungos valstybių narių aviacijos institucijomis. Galiausiai 2 punkte nurodyta, kad Jungtiniame komitete Japonijai atstovauja Užsienio reikalų ministerija ir (arba) Japonijos atstovybė Europos Sąjungoje kartu su Žemės, infrastruktūros, transporto ir turizmo ministerija.

3 punkte nustatyta, kad Jungtinis komitetas posėdžiauja reguliariai ir kad posėdžiai pagal galimybes bus pakaitomis rengiami Briuselyje ir Tokijuje. Kaip alternatyva galėtų būti rengiamos diskusijos vaizdo konferencijos būdu, o per vaizdo konferencijas priimti sprendimai ir rekomendacijos turės tokią pačią vertę, kaip ir per fizinius posėdžius priimti sprendimai ir rekomendacijos. Be to, jeigu pirmininkai nesusitaria kitaip, Jungtinio komiteto posėdžiai turi būti uždari. Po posėdžių pirmininkų abipusiu sutarimu gali būti paskelbtas pranešimas spaudai. Posėdžiai ir dokumentai bus rengiami anglų kalba. Vertimo žodžiu ar raštu į kitą kalbą išlaidas padengs tokio vertimo prašanti Šalis.

4 punkte nustatyta, kad prieš kiekvieną posėdį Šalys viena kitą informuos apie numatomą savo atitinkamų delegacijų sudėtį ir paskirs savo pirmininką. Pirmininkai gali *ad hoc* pagrindu

nuspręsti pakviesti išorės dalyvius dalyvauti posėdžiuose tam, kad pateiktų informacijos tam tikrais klausimais, arba stebėtojų teisėmis.

5 punkte nustatyta, kad Europos Komisijos pareigūnas ir Japonijos užsienio reikalų ministerijos pareigūnas kartu eina Jungtinio komiteto sekretorių pareigas.

6 punkte nustatyta, kad pirmininkai abipusiu sutarimu sudaro preliminarią kiekvieno posėdžio darbotvarkę. Šią preliminarią darbotvarkę ir visus susijusius posėdžio dokumentus sekretoriai dalyviams perduoda ne vėliau kaip likus penkiolikai darbo dienų iki posėdžio dienos. Be to, Jungtinis komitetas darbotvarkę priima kiekvieno posėdžio pradžioje. Šalims nusprendus, į preliminarią darbotvarkę neįtraukti klausimai gali būti įtraukti į darbotvarkę. Pirmininkai, atsižvelgdami į Šalies vidaus procedūrų reikalavimus arba į konkretaus klausimo skubumą, gali sutarę pakeisti 1 dalyje nurodytą dokumentų, įskaitant preliminarią darbotvarkę, perdavimo terminą.

7 punkte nustatyta, kad po kiekvieno Jungtinio komiteto posėdžio parengiamas posėdžio protokolo projektas. Jame bus nurodyti priimti sprendimai ir rekomendacijos bei padarytos išvados. Patvirtintą protokolą pasirašys pirmininkai, o kiekviena Šalis pasiliks po vieną originalo egzempliorių arba skenuotą kopiją. Pasirašyti ir archyvuoti galima elektroniniu būdu.

8 punkte nustatyta rašytinė procedūra, kad prireikus ir pagrįstais atvejais Jungtinio komiteto rekomendacijas ir sprendimus būtų galima priimti taikant rašytinę procedūrą. Šiuo tikslu pirmininkai apsikeis priemonių projektais, dėl kurių prašoma Jungtinio komiteto nuomonės, ir tie priemonių projektai vėliau gali būti patvirtinti apsikeičiant korespondencija. Tačiau bet kuri Šalis gali paprašyti, kad Jungtinis komitetas būtų sušauktas klausimui aptarti.

9 punkte nustatytas sprendimų priėmimo procesas Jungtiniame komitete. Jungtinis komitetas savo sprendimus ir rekomendacijas priims Šalių bendru sutarimu. Jungtinio komiteto sprendimų ir rekomendacijų antraštėse bus įrašyta atitinkamai „Sprendimas“ arba „Rekomendacija“, toliau bus nurodytas serijos numeris, priėmimo data ir dalykas. Jungtinio komiteto sprendimus ir rekomendacijas pasirašys pirmininkai. Jungtinio komiteto priimtus sprendimus Šalys įgyvendins pagal savo vidaus procedūras. Jungtinio komiteto priimtus sprendimus Šalys gali skelbti savo atitinkamuose oficialiuose leidiniuose. Šalims nusprendus, Jungtinio komiteto priimtoms rekomendacijoms ar kiti aktai gali būti skelbiami viešai. Kiekviena Šalis pasiliks sau po vieną sprendimų ir rekomendacijų originalų egzempliorių arba skenuotą kopiją.

10 punktas susijęs su išlaidomis. Šalys pačios padengs savo dalyvavimo Jungtinio komiteto posėdžiuose ir posėdžiuose pagal Jungtinio komiteto sprendimus ir rekomendacijas išlaidas, įskaitant personalo, kelionės, pragyvenimo, pašto ir telekomunikacijų išlaidas. Su praktiniu posėdžių organizavimu susijusias išlaidas padengs posėdžius rengianti Šalis.

Pasiūlymas

TARYBOS SPRENDIMAS

dėl pozicijos, kurios Europos Sąjungos vardu turi būti laikomasi pagal Europos Sąjungos ir Japonijos susitarimą dėl civilinės aviacijos saugos įsteigtame Jungtiniame komitete, dėl Jungtinio komiteto darbo tvarkos taisyklių priėmimo

EUROPOS SAJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač į jos 100 straipsnio 2 dalį kartu su 218 straipsnio 9 dalimi,

atsižvelgdama į Europos Komisijos pasiūlymą,

kadangi:

- (1) Europos Sąjungos ir Japonijos susitarimas dėl civilinės aviacijos saugos¹ (toliau – Susitarimas) Sąjungos vardu buvo patvirtintas 2021 m. sausio 25 d. TARYBOS SPRENDIMU (ES) 2021/112² ir įsigaliojo 2021 m. birželio 1 d.³;
- (2) Susitarimo 11 straipsnio 1 dalyje numatyta įsteigti Šalių Jungtinį komitetą veiksmingam Susitarimo veikimui užtikrinti;
- (3) Susitarimo 11 straipsnio 3 dalyje numatyta, kad Jungtinis komitetas parengia ir priima savo darbo tvarkos taisykles;
- (4) Komisija ir Japonijos užsienio reikalų ministerija bendradarbiavo rengiant darbo tvarkos taisyklių projektą;
- (5) tikslinga nustatyti poziciją, kurios Sąjungos vardu turi būti laikomasi Jungtiniame komitete, dėl Jungtinio komiteto darbo tvarkos taisyklių priėmimo, nes jos bus privalomos Sąjungai. Sąjungos pozicija Jungtiniame komitete turėtų būti grindžiama Jungtinio komiteto sprendimo projektu,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

- (1) Pozicija dėl Jungtinio komiteto darbo tvarkos taisyklių priėmimo, kurios Sąjungos vardu turi būti laikomasi pagal Europos Sąjungos ir Japonijos susitarimą dėl civilinės aviacijos saugos įsteigto Jungtinio komiteto pirmajame posėdyje, yra grindžiama Jungtinio komiteto sprendimo projektu⁴.
- (2) Sąjungos atstovas Jungtiniame komitete dėl neesminių Jungtinio komiteto sprendimo projekto pakeitimų gali susitarti be papildomo Tarybos sprendimo.

¹ OL L 229, 2020 7 16, p. 4–25.

² OL L 36, 2021 2 2, p. 1–2.

³ OL L 230, 2021 6 30, p. 4.

⁴ Žr. dokumentą ST...../23 adresu <http://register.consilium.europa.eu>.

2 straipsnis

Šis sprendimas įsigalioja jo priėmimo dieną.

Priimta Briuselyje

*Tarybos vardu
Pirmininkas / Pirmininkė*